

## MASTER D'ETUDES FRANCO-ALLEMANDES :

Coopération et communication transfrontalières (CECT)

---

### UN MASTER TRINATIONAL

---

Plus de 20 ans de coopération dans la formation transfrontalière ont permis aux Universités de Lorraine et de la Sarre de mettre en place un partenariat efficace. Dans le cadre d'un cursus de master renouvelé, l'Université du Luxembourg a rejoint le dispositif pour compléter le triangle de l'Eurorégion Saar-Lor-Lux qui s'inscrit dorénavant dans la coopération universitaire du projet quadrilatéral de l'Université de la Grande Région (UGR) (<http://www.uni-gr.eu/>). De plus le cursus est soutenu par l'Université franco-allemande.

#### Les compétences et perspectives

Le master professionnel CECT a pour objectif de former des spécialistes du domaine franco-allemand disposant d'une très bonne connaissance des différents aspects de la coopération transfrontalière. La formation permet d'acquérir une compétence interculturelle et un excellent niveau dans la langue partenaire ainsi qu'un bon niveau en anglais. Une connaissance approfondie des relations franco-allemandes et de l'aire Saar-Lor-Lux dans les domaines politique et culturel est acquise à travers le stage pratique de première année notamment. La maîtrise des différents styles de communication (médiat, communication économique et administrative), une compétence de communication au sein de groupes multiculturels et un approfondissement

ciblé des aspects traités à travers le mémoire de master permettent d'envisager des carrières dans la gestion de l'information, le journalisme et la communication. Ces compétences offrent aussi la possibilité de préparer les concours des collectivités territoriales et des institutions européennes.

#### Un cursus intégré

Les deux années du master se déroulent, respectivement, à l'Université de Lorraine, site de Metz, et à l'Université de la Sarre avec des formations au Luxembourg au M2. Les étudiants profitent d'une immersion linguistique et pratique dans les trois pays partenaires. Ils intègrent des structures universitaires différentes et connaissent des méthodes de formation complémentaires.

À partir de l'année 2015/2016, les étudiants souhaitant mettre l'accent sur la recherche et donc préparer un doctorat à l'issue de leur Master auront la possibilité de faire partie d'un programme élargi de cette formation qui comprend, en complément des deux années du M1 et du M2, une formation doctorale de trois ans qui a été également labellisée par l'UFA et apporte donc aussi aux étudiants des aides à la mobilité complémentaires (PhD-Track : « Interculturalité des littératures, des médias et des organisations »).

Les étudiants qui s'y intéressent sont invités à ajouter à leur dossier de candidature au Master CECT ou HisCLLEEA une lettre de motivation (1/2 pages) qui présente leurs principaux centres d'intérêt en matière de recherche en vue du mémoire de master et du travail de doctorat.

---

## LES ENSEIGNEMENTS

---

### 1<sup>ère</sup> année à Metz

#### 1<sup>er</sup> semestre

- ▶ Langue française/allemande de spécialité
- ▶ La construction européenne
- ▶ Management culturel et relations publiques
- ▶ Journalisme et médias numériques
- ▶ Les cadres de la coopération transfrontalière

#### 2<sup>ème</sup> semestre

- ▶ Journalisme transfrontalier
- ▶ Initiation à la gestion et au management
- ▶ Langue vivante 2 (anglaise)
- ▶ Pratique de la coopération transfrontalière
- ▶ (stage de 2 mois avec rapport)

### 2<sup>ème</sup> année à Sarrebruck

#### 1<sup>er</sup> semestre

- ▶ Méthodologie de la recherche appliquée (Sarrebruck)
- ▶ Langue allemande/française de spécialité
- ▶ Coopération transfrontalière et communication interculturelle
- ▶ Médias et littérature
- ▶ Intégration et coopération en Europe
- ▶ Communication économique interculturelle
- ▶ Etudes interdisciplinaires I : approches du contexte multiculturel (Luxembourg)

#### 2<sup>ème</sup> semestre

- ▶ Méthodologie de la recherche appliquée (Luxembourg)
- ▶ Langue vivante 2
- ▶ Etudes interdisciplinaires II : dimensions interculturelles (Luxembourg)
- ▶ Rédaction du mémoire

---

## LE CADRE DES ÉTUDES

---

Le master proposé constitue une spécialité franco-allemande du domaine « Civilisation et langues », mention « Mondes germanophones ». À travers la préparation d'unités d'enseignement complémentaires, il est possible d'obtenir également un master recherche d'études germaniques.

---

## LES CONDITIONS D'ADMISSION

---

Les étudiants intéressés sont titulaires d'une licence franco-allemande, d'allemand, de LEA, d'histoire, de droit ou d'économie et disposent de bonnes connaissances dans la langue partenaire. L'admission se fait sur dossier et entretien avec un jury franco-germano-luxembourgeois.

---

## L'INSCRIPTION

---

Information et dossier sur <https://all-metz.univ-lorraine.fr/formations/etudes-franco-allemande/master> dans la rubrique « Conditions d'admission ». Les étudiants intéressés sont invités à prendre contact au préalable avec le Co-directeur du Département d'Études franco-allemandes. Les dossiers de candidatures doivent être déposés sur <https://ecandidat.univ-lorraine.fr>.

---

## ADRESSES UTILES

---

**Université de Lorraine**  
**U.F.R. Arts, Lettres et Langues**  
**Département d'Études franco-allemandes**  
Ile du Saulcy  
57045 METZ CEDEX 1  
Tél : +33 3.72 74 77 02 (secrétariat)  
[www.univ-lorraine.fr](http://www.univ-lorraine.fr)  
<http://efa-cept.univ-lorraine.fr/>

**Co-Directeur du Département**  
**d'Études franco-allemandes:**  
**Reiner Marcowitz**  
**Professeur des universités**  
Tél : +33 3.72.74.76.32  
[reiner.marcowitz@univ-lorraine.fr](mailto:reiner.marcowitz@univ-lorraine.fr)

**Université franco-allemande**  
Villa Europa  
Kohlweg 7  
D-66123 Saarbrücken  
Tél : +49 681 93812 – 100  
[info@dfh-ufa.org](mailto:info@dfh-ufa.org)  
[www.dfh-ufa.org](http://www.dfh-ufa.org)



### **Master d'études franco-allemandes : coopération et communication transfrontalières**

Un cursus trinational soutenu  
par l'Université franco-allemande



Campus de Metz



Campus de Sarrebruck



Campus de Luxembourg

### **Deutsch-französischer Master : grenzüberschreitende Kooperation und Kommunikation**

